



FL-2211 LITERATURA UNIVERSAL

Créditos: 03

Ciclo lectivo: II-2019

Horas lectivas: 03

Profesora: M.L. Estefanía Calderón Sánchez

Correo electrónico: estefaniaucr@gmail.com

Horas atención: Lunes de 2 p.m. a 4 p.m. y
miércoles de 3 p.m. a 5 p.m.

I. DESCRIPCIÓN DEL CURSO

En el desarrollo del programa, el estudiante tendrá contacto con los textos seleccionados y considerados por la crítica como representativos de diversas literaturas occidentales; además, se harán alusiones a algunos textos pertenecientes a las literaturas orientales.

II. OBJETIVO GENERAL

Situar los textos leídos en el marco histórico y cultural de su producción.

III. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

1. Identificar los rasgos de "género" y de los movimientos literarios en los textos estudiados.
2. Conocer el origen y las características de los diversos movimientos literarios surgidos en Occidente.
3. Reconocer los rasgos más importantes de las literaturas orientales, al menos en tres de sus textos representativos.
4. Distinguir el problema de la traducción literaria en algunos textos.
5. Elaborar, con propiedad, una investigación bibliográfica.

IV. CONTENIDOS

Primera unidad: Generalidades (6 lecciones).

- a. Delimitación del concepto "literatura universal".
- b. Lectura del ensayo homónimo del libro de Ítalo Calvino "¿Por qué leer los clásicos?".
- c. Ubicación cronológica de los períodos históricos y de los movimientos espirituales de la cultura occidental.
- d. El final de la literatura védica las Upanishad y su vigencia: lectura de dos poemas.
- e. Origen e importancia de las fábulas en la literatura occidental.
- f. La literatura hebrea y los textos bíblicos. Los evangelios apócrifos. Lectura de un fragmento.
- g. Una literatura de transición: los textos de la patrística: Ambrosio, Jerónimo, Agustín, Basilio.
- h. Fragmentos ilustrativos.

Segunda unidad: la Edad Media (6 lecciones)

- a. El marco histórico y cultural.
- b. La literatura árabe: *Las mil y una noches*: un cuento.
- c. La literatura épica: Anónimo: *La canción de Rolando*.
- d. Dante: *La divina comedia*.



Tercera unidad: el Renacimiento (6 lecciones)

- a. El marco histórico y cultural.
- b. La narrativa renacentista: Rabelais. Los "paratextos" de *Gargantúa y Pantagruel*.
- c. El teatro isabelino: Shakespeare: *Sueño de una noche de verano*.
- d. El ensayo: Montaigne, lectura de dos ensayos:
 - "De la educación de los hijos" (libro 1, XXV).
 - "De los caníbales" (libro 1, XXX).

Cuarta unidad: el clasicismo (6 lecciones)

- a. Marco histórico y cultural.
- b. Francia: lectura de Corneille: *El Cid*.
- c. Racine: *Andrómaca* y de Molière: *Tartufo*.
- d. La fábula y su vigencia: Jean de La Fontaine.
- e. *Sturm und Drang* y el clasicismo en Alemania.
- f. Alemania: lectura de Goethe: *Fausto*.

Quinta unidad: el Romanticismo (6 lecciones)

- a. El marco histórico y cultural.
- b. Orígenes y características.
- c. Lectura de poemas pertenecientes a Byron, Pushkin, Hölderlin, Nerval, Leopardi y Lamartine.
- d. Génesis del relato policial: Edgar A. Poe: "La carta robada".
- e. Víctor Hugo y su concepción del teatro: lectura del drama *Hernani*.

Sexta unidad: el Realismo en la narrativa y el drama (6 lecciones)

- a. Marco histórico y cultural.
- b. Características.
- c. Lectura de Flaubert: *Madame Bovary*.
- d. Dostoyevski: *Noches blancas*.
- e. Ibsen: *Casa de muñecas*.

Séptima unidad: la lírica en los siglos XIX y XX (3 lecciones)

- a. Lectura de textos líricos de Baudelaire,
- b. Verlaine, Whitmann, Rilke, Mallarmé, Tristán, Tzara, Breton.

Octava unidad: el teatro y la narrativa en el siglo XX (6 lecciones)

- a. Rasgos de la narrativa de este período y características del teatro contemporáneo.
- b. Franz Kafka: *La metamorfosis*.
- c. Virginia Woolf: *Una habitación propia*.
- d. Albert Camus: *El extranjero*.
- e. Eugéne Ionesco. *El rinoceronte*.



V. METODOLOGÍA

Lectura y análisis de los textos citados en los contenidos de este programa. Por ende, los estudiantes harán actividades (por ejemplo, mesas redondas, exposiciones y debates) y comentarios individuales, tanto orales como escritos. Asimismo, realizarán en grupos un trabajo de investigación sobre algún texto publicado durante la segunda mitad del siglo XX e inicios del siglo XXI, el cual debe haber sido escrito originalmente en cualquier idioma que no sea español.

Con respecto a las lecturas del curso, la profesora las facilitará por medio de una carpeta en Google Drive cuando los estudiantes no puedan acceder a estas por medio de los servicios de bibliotecas de la Universidad.

VI. EVALUACIÓN

Actividad	Porcentaje	Explicación
Trabajo de investigación	30%	Los estudiantes, en grupos de 5 personas, deberán hacer un trabajo de investigación donde analicen algún texto publicado durante la segunda mitad del siglo XX e inicios del siglo XXI, el cual debe haber sido escrito originalmente en cualquier idioma que no sea español. Esta investigación deberá tener los siguientes apartados: Introducción, Tema, Objetivo general y objetivos específicos, Estado de la cuestión, Aproximación teórica, Metodología, Capítulos de desarrollo, Conclusiones y Referencias bibliográficas. Con respecto a la entrega, deberá ser enviada por correo electrónico, en formato Word, el lunes 2 de diciembre (hora límite 10 a.m.). Por último, cabe destacar que la profesora explicará en la primera clase los detalles de cada uno de los apartados del trabajo y especificará el formato de citación que deberán utilizar los estudiantes (MLA séptima edición). Asimismo, solicitará a los estudiantes avances del trabajo, cuyas fechas se especifican en el cronograma, para conocer el progreso de las investigaciones.
Comprobaciones de lectura	25%	De forma individual, los estudiantes deberán responder dos preguntas de desarrollo vinculadas con las temáticas abordadas en el curso a partir de los siguientes textos: <i>La divina comedia</i> ("Infierno"), <i>Fausto</i> , <i>Madame Bovary</i> y <i>Una habitación propia</i> .
Análisis de textos literarios en clase	30%	En cada clase los estudiantes realizarán diversas actividades (por ejemplo, mesas redondas, exposiciones y debates) donde analizarán los textos literarios a partir de la contextualización y los temas explicados por la profesora. Al final de cada actividad, se les solicitarán informes o comentarios sobre lo discutido en clases, los cuales podrán ser individuales o grupales.
Exposición	15%	Los estudiantes, en grupos de 5 personas, deberán seleccionar uno de los textos incluidos en el cronograma y realizar una investigación que luego presentarán en clase (no deben entregar ningún documento por escrito). Esta debe incluir aspectos como: información bibliográfica del autor y su relevancia; año de publicación, relevancia y argumento del texto; lectura crítica de 5 trabajos (por ejemplo, tesis, artículos académicos, proyectos de investigación o monografías) relacionados con el texto y sus principales líneas o temas de análisis y un comentario grupal acerca de las temáticas del texto y sus similitudes o diferencias con respecto a otras obras literarias estudiadas en clase. Para esta exposición, los grupos contarán con 25 minutos y deberán utilizar algún tipo de material de apoyo (por ejemplo, presentación de Power Point o Prezi, videos o poster). Por último, el orden y las fechas de las exposiciones se basarán en el cronograma del curso.

VII. CRONOGRAMA DEL CURSO

Clase	Fecha	Lectura o Actividad asignada
1	12 de agosto	Presentación del programa del curso. Explicación de las evaluaciones asignadas. Introducción al concepto "Literatura universal" y a los períodos históricos de la literatura occidental.
2	19 de agosto	Primeras manifestaciones de la "literatura universal" (I) Lecturas: Calvino, Ítalo. "¿Por qué leer a los clásicos?" (8-14). Eagleton, Terry. "Introducción: ¿Qué es la literatura" (11-28). <i>Isha Upanishad</i> .
3	26 de agosto	Primeras manifestaciones de la "literatura universal" (II) Lecturas: Selección de fábulas de Esopo y Fedro. "Evangelio de María Magdalena". San Agustín. "Libro Primero" y "Libro Segundo".
4	2 de setiembre	La edad media (I) Lecturas: <i>Las mil y una noches</i> : "La ingeniosa Scheherazade", "Aventuras de Sindbad el Marino" y "Alí Babá y los cuarenta ladrones". Anónimo. "La canción de Ronaldo".
5	9 de setiembre	La edad media (II) Comprobación de lectura de <i>La divina comedia</i> ("Infierno") Lecturas: Alighieri, Dante. <i>La divina comedia</i> ("Infierno" y "Purgatorio")
6	16 de setiembre	El renacimiento (I) I avance de investigación (selección del texto y justificación). Lecturas: Bajtín, Mijaíl. "Introducción. Planteamiento del problema" (7-58). Rabelais, François. <i>Gargantúa y Pantagruel</i> (Capítulo I al IX)
7	23 de setiembre	El renacimiento (II) Lecturas: Shakespeare, William. <i>El sueño de una noche de verano</i> . De Montaigne, Michel. "De la educación de los hijos" (libro 1, XXV) y "De los caníbales" (libro 1, XXX).
8	30 de setiembre	El clasicismo (I) II avance de investigación (objetivo general y objetivos específicos). Lecturas: Corneille, Pierre. <i>El Cid</i> . Racine, Jean. <i>Adrómaca</i> . Molière. <i>Tartufo</i> .
9	7 de octubre	El clasicismo (II) Comprobación de lectura de <i>Fausto</i> . Lecturas: Fábulas de Jean de la Fontaine. Goethe. <i>Fausto</i> .
10	14 de octubre	El romanticismo (I) Lecturas: Poemas de Lord Byron, Aleksandr Pushkin y Friedrich Hölderlin. Poe, Edgar Allan. "La carta robada".
11	21 de octubre	El romanticismo (II) III avance de investigación (Estado de la cuestión y aproximación teórica). Lecturas: Poemas de Gérard de Nerval, Giacomo Leopardi y Alphonse de Lamartine. Hugo, Víctor. <i>Hernani</i> .

12	28 de octubre	El Realismo en la narrativa y el drama (I) Comprobación de lectura de <i>Madame Bovary</i> . Lecturas: Flaubert, Gustave. <i>Madame Bovary</i> .
13	4 de noviembre	El Realismo en la narrativa y el drama (I) Lecturas: Dostoyevski, Fiódor. <i>Noches blancas</i> . Ibsen, Henrik. <i>Casa de muñecas</i> .
14	11 de noviembre	La lírica en los siglos XIX y XX IV avance de investigación (Metodología y plan capitular). Lecturas: Poemas de Charles Baudelaire, Paul Verlaine, Walt Whitmann, Raine Maria Rilke, Stéphane Mallarmé, Tristán Tzara, Emily Dickinson y André Breton.
15	18 de noviembre	El teatro y la narrativa del siglo XX (II) Comprobación de lectura de <i>Una habitación propia</i> . Lecturas: Kafka, Franz. <i>La metamorfosis</i> . Woolf, Virginia. <i>Una habitación propia</i> .
16	25 de noviembre	El teatro y la narrativa del siglo XX (II) Lecturas: Camus, Alberto. <i>El extranjero</i> . Ionesco, Eugene. <i>El rinoceronte</i> .
	2 de diciembre	Entrega del trabajo final por correo electrónico (hora límite: 10 a.m.)

VIII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Bloom, Harold. *El canon occidental: la escuela y los libros de todas las épocas*. Trad. Damián Alou. Barcelona: Anagrama, 2004. Impreso.
- Calvino, Italo. *¿Por qué leer los clásicos?*. México: Tusquets Editores, S.A., 1992. Impreso.
- Carrera, Miguel. "Dramaturgias del ser. Juan Benet y el trasfondo existencialista del Absurdo". *Analecta Malacitana* 35.1-2 (2012): 119-151.
- Correa, Alicia y Orozco, Arturo. *Literatura universal: introducción al análisis de textos*. México, Alhambra Mexicana, 1997. Impreso.
- De Costa, Ricardo. *Los clásicos que hacen clásicos: la importancia de los clásicos y de la tradición clásica en la configuración del canon de la cultura medieval*. San José: Editorial UCR, 2013. Impreso.
- De Riquer, Martin y Valverde, José. *Historia de la literatura universal*. Madrid: Editorial Gredos, S.A, 2010. Impreso.
- Del Moral, Carolina. "Huellas de la literatura árabe clásica en las literaturas europeas. Vías de transmisión". *Confluencia de culturas en el Mediterráneo*. Coord. Francisco Muñoz. España: Servicio de publicaciones de la Universidad de Granada, 1993. 193-215. Impreso.
- Eagleton, Terry. *Una introducción a la teoría literaria*. Trad. José Esteban Calderón. Ciudad de México: Fondo de Cultura Económica, 1998. Impreso.
- Fariña, María Jesús. "Feminismo y literatura. Acerca del canon y otras reflexiones". *Revista de escritoras ibéricas* 4 (2016): 9-41. Impreso.
- Fernández, Nazareth. "El canon literario: un debate abierto". *Per Abbat: boletín filológico de*



- actualización académica y didáctica 7* (2008): 61-82. Impreso.
- Ferrer, Jordi. *Historia de la literatura universal*. Barcelona: Optima, 2002. Impreso.
- Foucault, Michel. *El orden del discurso*. Barcelona: Tusquets Editores, S.A., 2002. Impreso.
- _____. *Microfísica del poder*. Madrid: Ediciones de la Piqueta, 1980. Impreso.
- Gándara, Miranda. *Historia de la literatura universal. En cuadros esquemáticos* 3ª edición. Madrid, E.P.E.S.A., 1956. Impreso.
- Grimmal, Pierre. *Diccionario de mitología griega y romana*. Barcelona, Paidós, 1991. Impreso.
- Jarmilla, Jandová. "La creatividad del traductor literario y la ilusión de traducción". *Literatura: teoría, historia, crítica* 19.2 (2017): 291-314. Impreso.
- Laaths, Erwin. *Historia de la literatura universal*. Trad. Juan Goda C. Barcelona, Labor, 1967. Impreso.
- Macaya, Emilia. "La construcción de la femineidad en la literatura de Occidente: su génesis en el mito grecolatino". *Revista de Filología y Lingüística* 25 (número extraordinario) (1999): 2015-211. Impreso.
- Matic, Gordana. "El poder subversivo de la fábula en sus diversas manifestaciones diacrónicas". *Lectura y signo* 10 (2015): 153-168. Impreso.
- Mylius, Klaus. *Historia de la literatura india antigua*. Trad. David P. Coello. Madrid: Editorial Trotta, 2015. Impreso.
- Parra, Eva. "Concepto de literatura en la Edad Media. Algunas reflexiones sobre teoría literaria en autores medievales alemanes". *Philologia Hispalensis* 14 (2000): 207-218.
- Pérez, José. "Evolución de la literatura occidental desde un contexto sociológico. De la Grecia clásica al Barroco". *Hallazgos* 12.29 (2018): 207-232. Impreso.
- Roas, David. *Tras los límites de lo real. Una definición de lo fantástico*. Amsterdam: Benjamins, 2011. Impreso.
- Romero, Alberto. "La escena del siglo XIX, «domicilio de todas las artes»". *Anales de Literatura Española* 18 (2005): 317-327. Impreso.
- Todorov, Tzvetan. *Introducción a la Literatura fantástica*. Buenos Aires: Paidós, 2006. Impreso.
- Torres, Gregorio. "Los géneros literarios y la superación de sus límites. Concepto y práctica de lo transgenérico". CAUCE, *Revista de Filología y su Didáctica* 20-21 (1997-98): 287-304. Impreso.
- Vilvandre, Cécile. "De la comedia del disparate al teatro de lo absurdo". *La cultura del otro: español en Francia, francés en España*. Coords. Manuel Bruña, María de Gracia Caballos, Inmaculada Illanes, Carmen Ramírez y Anna Raventós. España: Universidad de Sevilla, 2006. 733-744. Impreso.
- Watson, Peter. *Historia intelectual del siglo XX*. Trad. León Gómez. Barcelona: Crítica, 2002. Impreso.
- Zavala, Lauro. "Elementos para el análisis de la intertextualidad". *Cuadernos de Literatura*, 5.10 (1999): 26-52. Impreso.